

La Délivrance
de Thésée

Opéra minute en
six scènes

DARIUS MILHAUD

Paroles de
HENRI HOPPENOT

1927

Partition pour chant et Piano



UNIVERSAL EDITION A. G.
WIEN

Copyright 1928 by Universal Edition

Personnages

Aricie *Mezzo*
Phèdre *Soprano*
Hippolyte *Baryton*
Théramène *Baryton*
Thésée *Ténor*
Le Chœur des }
Voix Lointaines } . . . *Quatuor Vocal*

La Scène représente une des salles du Palais de Thésée, construite dans le plus pur style égéen. Au centre, un trône de la même époque, sur lequel personne ne s'assiera, mais dont Thésée gravira les gradins au moment de faire le récit de ses combats. Le reste du mobilier et de la décoration de la pièce, „ad libitum“, à condition, bien entendu, de respecter scrupuleusement le style et l'esprit de l'ère Egéenne.

* * *

ORCHESTER:

1 Fl., 1 Ob., 1 Klar., 1 Fg., 1 Hr., 1 Trp., Pk., Schlagw., Streichquintett

Imprimé comme manuscrit uniquement à l'intention des scènes et associations. Le droit de représenter, pour toutes les scènes de l'Autriche et de l'étranger, ne peut-être concédé que par l'Édition Universelle S. A., Vienne, I., Karlsplatz 6, exclusivement.

Copyright 1928 by Universal Edition,
Wien

Réimpression interdite, droit de représentation,
d'arrangement, d'adaptation cinématographique
ou radiophonique, de polycopie et de traduction,
réservé pour tous pays.

EDITION UNIVERSELLE S.A.
VIENNE

UNIVERSAL EDITION A. G.
WIEN

LA DÉLIVRANCE DE THÉSÉE

Opéra-minute en six scènes

Paroles de Henri Hoppentot

Darius Milhaud
(1927)

Piano

Animé $\text{♩} = 84$

SCÈNE I

Hippolite

f

Dieux! Que ne suis-je assis à l'om-bre

5

H.

des fo-rêts, Loin de cet-te ma-râ - - tre aux ten-dressetrop vi-ves! Les dé-mons

H. 

in - fer - naux m'ont per - cé de leur traits: J'ai pour Phèdre un dé - dain —

10

H. 

— dont sa fu - reur s'a - vi - ve, Et mon â - me

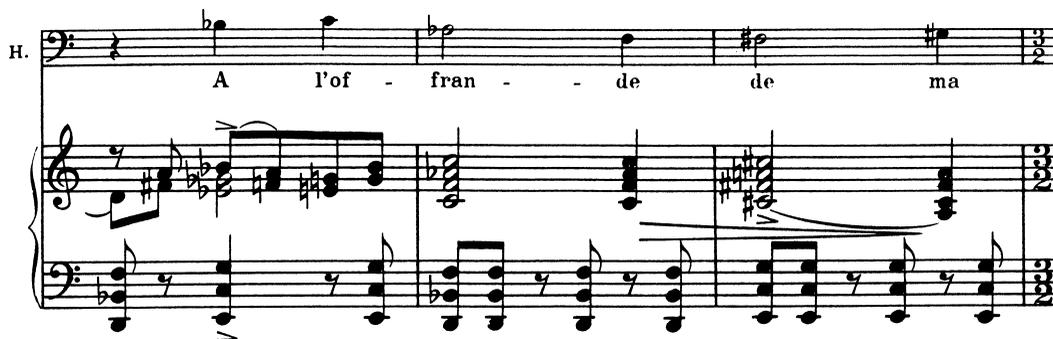
H. 

brûle en - vain Pour la crai - tive A - ri - ci - -

15

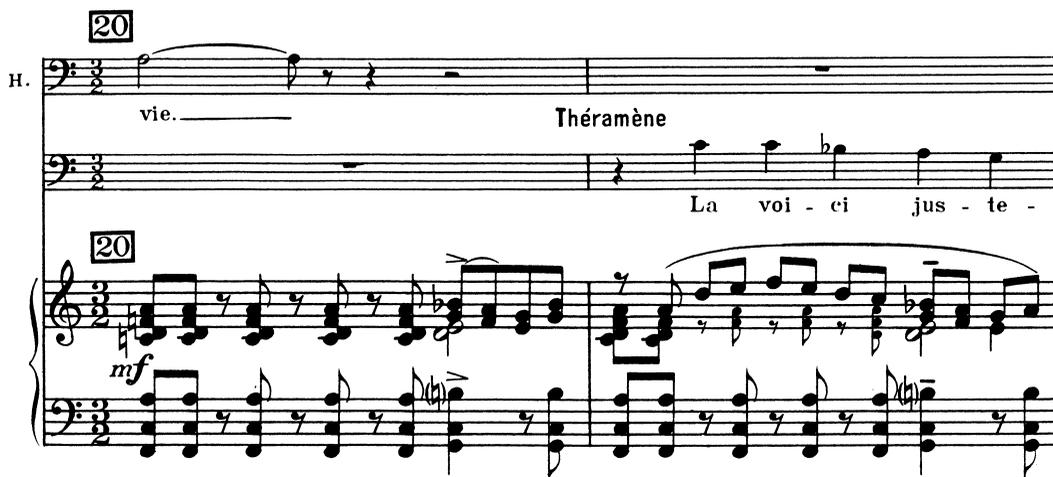
H. 

e Qui n'op - po - se que dé - dain

H. 

A l'of - fran - - de de ma

20

H. 

vie. Théràmène

La voi - ci jus - te -

20

mf

Ther. 

ment Qui di - ri - ge vers nous

mp

Ther. 

sa dé - marche hé - si - tan - - - te.

25

mf

ral. - - - - -

p

SCÈNE II

Hippolyte

30

p

Ob-jet char-mant — De mon at - ten - te, Pour mes

Modéré ♩ = 88

p

H.

sens al-té-rés Dé-lectable am-broi-sie, Vous rendez-vous en-fin à

p

35

H.

mes vœux é - plo - rés, O pu - dique A - ri - cie?

pp

pp

Arcie

A. *p* O Sei - gneur... Je ne sais...

H.

A. **40** Je ne puis... Je ne dois... Vo - tre Pè - re, ja - dis...

H. Mon Pè -

40

A.Oui... U - ne fois, Me dit, quand j'at-tein-drai ma sei - zième an -

H. re?

p

A.

née, Qu'il pren-drait soin de moi et de ma des - ti - née...

Hippolite

45

Il doit ren-trer ce soir De sa der - niè - re guer - re. Je mets tout mon es -

H.

poir Dans l'ar-den-te pri - è - re Que je fe - rai en - tendre à l'au - teur

SCÈNE III (Entre Phèdre; à sa vue Aricie et Thérémène se retirent respectueusement de la pièce)

Plus allant $\text{♩} = 88$

50

H.

de mes jours.

Modéré ♩. = 63

Phèdre

Mon En-fant! Cher Hip-po-ly-te!

Ê-tes-vous là, mon a-mour?— Tout mon sein en-cor pal-

pi-te... Je vous cher-chais a-len-tour, Au jar-din, sur

65

Ph. *la col - li - ne. Mets ta main sur ma poi - tri - ne*

Musical score for Ph. (65-70). The vocal line is in treble clef with lyrics: "la col - li - ne. Mets ta main sur ma poi - tri - ne". The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *mp*.

70

Ph. *Et vois com - me mon cœur bat! Hippolyte*
De grâ - ce!

Musical score for Ph. (70-75). The vocal line is in treble clef with lyrics: "Et vois com - me mon cœur bat! Hippolyte" and "De grâ - ce!". The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *mp*, *mf*, and *f*.

70

H. *Par-lez plus bas! Et je vous crois sur pa - ro - - - le!*

Musical score for H. (70-75). The vocal line is in bass clef with lyrics: "Par-lez plus bas! Et je vous crois sur pa - ro - - - le!". The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *mp*.

75

Phèdre *pp*
Ne veu - tu que je te ca - jo - le. Et sur mon

Musical score for Phèdre (75-80). The vocal line is in treble clef with lyrics: "Ne veu - tu que je te ca - jo - le. Et sur mon". The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *pp*.

Ph. *mp*
 cœur, A - vec dou - ceur, Te ca - li - ne com - me na - guè - re,

Ph. **80** *cedez* **Mouvement**
 Quand tu é - tais pe - tit et ne re - fu - sais pas?

Hippolyte

85 *animez*
 Ma - da - me, lais - sez moi! Les trom - pet - tes guer -

Animé $\text{♩} = 80$

H. *mf*
 riè - res Son - nent l'heu - re d'au - tres com - bats Et le re - tour tri - om - phant de mon

SCÈNE IV (On entend au loin, puis plus proches, des sonneries de trompettes; Thésée fait son entrée, suivi de quelques gardes, d'Aricie et de Thérémène)

90

H. 

Pè - - re!

Thésée



Oui! C'est moi! C'est bien moi... Mais qu'a-vez vous tous deux?

95 Phèdre



Pro-té-gez-moi, Seigneur, d'un fils in-ces-tu-eux!

H. 

D'un fils... Ha! Je comprends! Sau-ve-

95



Th. *ff*
 toi, mi - sé - - ra - - ble, Et vas - t - en

100
 Th. af - fron - ter le mons - tre re - dou - ta - - ble Que Nep - tune

105
 Th. en fu - reur Con - tre nos murs dé - chai - ne! Hippolyte

Je pré - fè - re ce

105

(à Théramène) (Ils sortent tous deux)

H. monstre à cet au - tre, Seigneur! Suis - moi, cher Thé - ra - mè - ne.

110 Le Choeur des Voix Lointaines

Soprano *ff*
 Oui!_ C'est lui! C'est_ bien lui! Oui!_ C'est

Contralto *ff*
 Oui!_ C'est lui! C'est_ bien lui! Oui!_ C'est

Tenor *ff*
 Oui!_ C'est lui! C'est_ bien lui! Oui!_ C'est

Basse *ff*
 Oui!_ C'est lui! C'est_ bien lui! Oui!_ C'est

110

Thésée **115**

ff
 Et main-te - nant, Ma-dame, é - cou - tez -

lui! C'est bien lui! Oui!_ C'est lui! Oui! C'est bien

lui! C'est bien lui! Oui!_ C'est lui! C'est_ bien

lui! C'est bien lui! Oui!_ C'est lui! C'est_ bien

lui! C'est bien lui! Oui!_ C'est lui! C'est_ bien

Sieg,

115

fff

Th.
 moi! Ap-pro-chez - vous, o tremblante A - ri - cie! E - cou - tez

Ch. V. L.
 lui! Oui!_ C'est lui! C'est_ bien lui! Oui!_ C'est

lui! Oui!_ C'est lui! Oui! C'est bien lui! Oui!_ C'est

Th.
 le ré - cit_ de mes der - niers ex-ploits Sur les peup-les de la Scy-

Ch. V. L.
 lui! C'est_ bien lui! Oui!_ C'est lui! Oui! C'est bien

lui! C'est_ bien lui! Oui!_ C'est lui! Oui! C'est bien

Un peu moins animé

Th. *ff*
 thie: — J'ar - ri - vai: Ils trem - blè - rent;
 lui! —
 Ch. V. L. lui! —

Un peu moins animé

Th. **125**
 J'a - van - çai: Ils re - cu - lè - rent; Je dé - gai - nai:
ff

Th. *fff* *ral.* **130**
 Ils dé - cam - pè - rent; Je les tu - ai: Ils ex - pi - rè - rent!
3

Modéré

Soprano
O dou-leur! O tris-tes - se! O très cru - el - le pei - ne!

Contralto
O dou-leur! O tris-tes - se! O très cru - el - le pei - ne!

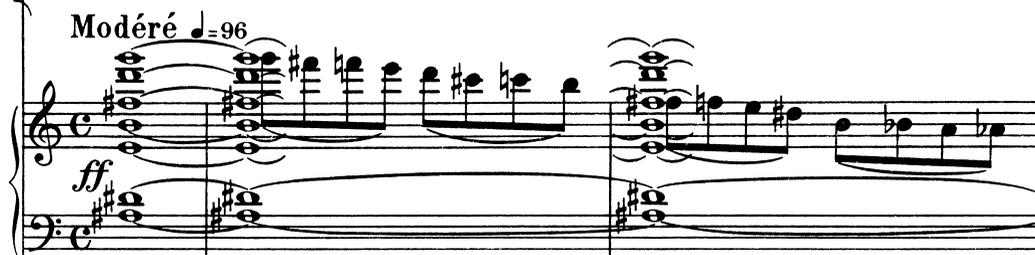
Tenor
O dou-leur! O tris-tes - se! O très cru - el - le pei - ne!

Basse
O dou-leur! O tris-tes - se! O très cru - el - le pei - ne!



Modéré ♩ = 96

ff



135 Phèdre *p*

Aricie *p*

Mais quels sont tous ces cris?

Mais quels sont tous ces cris?

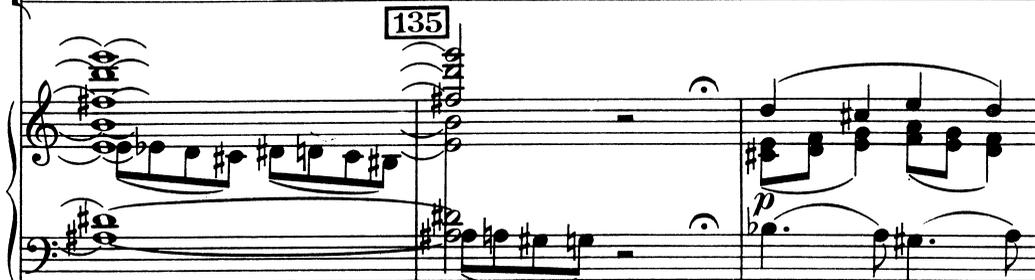
L'es - pé-ran-ce de Tré-zè-ne Est fauchée en plei-ne fleur!

L'es - pé-ran-ce de Tré-zè-ne Est fauchée en plei-ne fleur!

Ch. V. L.



135



Ph. *Quelle est cet-te ru-meur?*

A. *Quelle est cet-te ru-meur?*

Ch. V. L. *O dou-leur! O tris-tes-se!*

p

f *p*

140

O très cru-el - le pei-ne! Les-pé-ran-ce de Tré-zè-ne Est fauchée en plei-ne fleur!

Ch. V. L. *O très cru-el - le pei-ne! Les-pé-ran-ce de Tré-zè-ne Est fauchée en plei-ne fleur!*

140

Phèdre
mp

Mais quels sont tous ces cris? Quelle est cet - te ru - meur?

Arcie
mp

Mais quels sont tous ces cris? Quelle est cet - te ru - meur?

145 Le Choeur des Voix Lointaines

pp L'es - pé - ran - ce de Tré - zè - ne Est fau - chée en plei - ne fleur!

pp L'es - pé - ran - ce de Tré - zè - ne Est fau - chée en plei - ne fleur!

145 *ral.*

SCENE VI

Théramène (Il entre précipitamment et prend la pose pour le Récit)

Animé $\text{♩} = 112$ *mf*

A pei - ne nous sor tions...

150

Thésée

Je con-nais... Fi-nis vi - te!

(Il sort son épée et frappe
Phèdre qui s'écroule morte)

Théramène

Il ne me res - te plus qu'à ven - ger Hip - po - ly - te!

Le Choeur des Voix Lointaines

Modéré ♩ = 92

O dou - leur! O tris - tes - se!

155

Modéré ♩ = 92

155

Thésée

mf

Gar - des! Sai - sis - sez - le! Pen - dez - le haut et court!

O — très cru - el - le — pei - ne! L'es - pé - ran - ce

O — très cru - el - le — pei - ne! L'es - pé - ran - ce

Ch. V. L.

Aricie

160 *mp*

Que de maux ré - pan - dus sur nous

de — Tré - zè - ne Est fau - chée en plei - ne — fleur! —

de — Tré - zè - ne Est fau - chée en plei - ne — fleur! —

160

Ch. V. L.

170 Trés lent

T. Dieux— Qui se ven - ge sur eux! Con - so - lons nous en -

175 ral. - - - - -

T. sem - ble, o ti - mide A - ri - cie!

L'Enclos 18 Aout 1927